



世界卫生组织

执行委员会
第一〇九届会议
临时议程项目 5.1

EB109/20
2001年12月20日

征收评定会费的状况，包括欠交会费 程度达到可援引《组织法》 第7条规定的会员国

总干事的报告

背景

1. 为使世界卫生组织能充分实施经批准的规划预算，必须及时全额收到会员国的会费。会费每年交付一次，应在其有关年度的1月1日以前交纳。晚交费一直是历届执行委员会和卫生大会严重关注的问题。
2. 本报告数据的参照日期为11月30日。将向行政、预算和财务委员会并随后向执行委员会口头提供截至2001年12月31日的最新情况。
3. 截至2001年11月30日，该年的征收率为83%，即10年以来的最高额（见附件1）。相比之下截至2000年11月30日的征收率为67%。截至2001年11月30日，118个会员国已交清其会费，另有26个会员国已交纳部分费（见附件1，图2）。
4. 附件2¹显示了2001年11月30日时年度正常预算会费征收状况，详列各会员国截至并包括2001年应交的所有数额。欠交会费包括应于2001年11月30日前交纳的会费额以及经卫生大会授权特别安排下应交纳但可在今后按照分期付款计划交纳的会费额。在2001年11月30日时，会员国欠交会费总额约为1.52亿美元，其中包括上面提及的特别安排下应交纳的约610万美元（见附件2，第2和3部分）。2000年11月30日时的相应欠费总额为2.83亿美元。

¹ 只有英文、法文。

5. 尽管2001年征收率有了提高，但是不依靠内部借支和周转金就不能完成规划活动。前几年欠交会费额的持续高水平继续抑制世界卫生组织内的有效管理和改革。
6. 预先收到的2002年会费额目前略低于2001年（见附件2，第4部分）。16个会员国已交清其2002年会费，而2000年11月30日时已有21个会员国预先交清。
7. 《组织法》第7条规定，“如会员国未履行其对本组织所担负之财政义务...卫生大会...可停止该会员国所享有之选举特权”。
8. 根据以往卫生大会决议，附件3¹所列的23个会员国的表决权已被暂时终止，并且如果欠费仍未减至可援引《组织法》第7条规定金额以下的水平，则第五十五届和以后各届卫生大会将继续暂停其表决权。截至2001年11月30日，这些会员国均尚未交纳可使其恢复表决权的数额。
9. 根据第五十四届世界卫生大会通过的WHA54.5号决议，白俄罗斯、布隆迪、吉布提、刚果民主共和国、几内亚、苏里南和多哥如果到2002年5月第五十五届世界卫生大会开幕时其欠交会费仍达到可援引《组织法》第7条规定的程度，届时将暂停它们的表决权。秘鲁原包括在WHA54.5号决议所涉及的国家清单中。由于2001年6月交付了337 500美元，其欠交会费额已减少到2002年5月时可援引第7条规定的数额以下。
10. 如附件3所列，其它5个会员国的欠交会费达到或超过其前两个整年应交会费额。
11. 根据WHA41.7号决议，除非有特殊情况证明应该采取其它措施，否则第五十五届世界卫生大会将通过一项决定，如果到2003年5月第五十六届世界卫生大会开幕之日有关会员国欠费仍达到上文第10段所述程度，届时将暂停这些会员国的表决权。
12. 对于第10段提及的5个会员国，总干事将向紧靠第五十五届世界卫生大会开幕前举行会议的执行委员会行政、预算和财务委员会作进一步报告，以便该委员会能根据WHA41.7号决议的规定及那时的欠费情况向卫生大会提出建议。
13. 受制于第7条规定的一个会员国，即多米尼加共和国，提交了关于重新安排其欠交会费的要求（见附件4）。应交的以往年度欠费总额达894 918美元。多米尼加共和国提出在10年期间付清该欠额，即每年交付89

¹ 只有英文、法文。

492美元，并交付当年应交的会费。多米尼加共和国通知秘书处，如果这一付款计划被接受，该国预计能够实现这一财政承诺。

14. 在其第48届会议上，东地中海区域委员会以EM/RC48/R.11号决议要求考虑勾销索马里在2000年8月13日建立国家过渡政府之前的欠交会费（见附件4）。索马里目前也受制于第7条规定。

15. 索马里截至2000 - 2001年双年度开始时的欠费总额为374 823美元。2000 - 2001年双年度另外还欠交8 400美元。

16. 尽管评定会费总征收率有了提高，总干事将继续加强努力，向有关会员国征收欠交会费。

执行委员会的行动

17. 请执行委员会：

- (i) 注意本报告中关于评定会费征收状况的内容；
- (ii) 审议多米尼加共和国提出的方案并向第五十五届卫生大会建议是否应接受这一交费计划。如计划被接受，可恢复多米尼加共和国的表决权；
- (iii) 审议东地中海区域委员会所提关于索马里的方案并向第五十五届世界卫生大会提出建议。

附件1

图1. 会费征收率
1992至2001年截至11月30日
征收的百分率

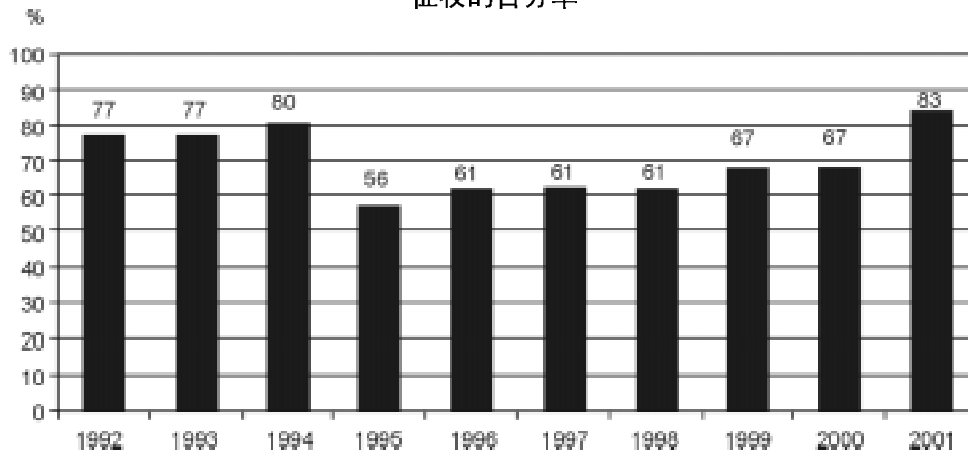


图2. 会员国和准会员交纳当年会费
用于有效工作预算的情况

	交清会费的 会员国数	交纳部分会费的 会员国数	未交纳会费的 会员国数	会员国和 准会员总数
1992年11月30日	81	32	53	166
1993年11月30日	90	23	73	186
1994年11月30日	95	17	75	187
1995年11月30日	95	14	78	187
1996年11月30日	98	29	65	192
1997年11月30日	99	27	66	192
1998年11月30日	100	25	68	193
1999年11月30日	109	27	57	193
2000年11月30日	114	28	51	193
2001年11月30日	118	26	49	193

WORLD
HEALTH ORGANIZATION



ORGANISATION
MONDIALE DE LA SANTE

STATEMENT SHOWING THE STATUS OF COLLECTION OF ANNUAL
REGULAR BUDGET CONTRIBUTIONS AS AT 30 NOVEMBER 2001

(Expressed in US dollars)

TABLEAUX INDIQUANT L'ETAT DU RECOUVREMENT DES CONTRIBUTIONS
ANNUELLES AU BUDGET ORDINAIRE A LA DATE DU 30 NOVEMBRE 2001

(En dollars des Etats-Unis)

1. SUMMARY

As of 30 November 2001, the rate of collection of annual contributions in respect of the regular budget is higher than in 2000. Out of a total amount of \$ 421 279 990, \$ 348 982 469 or 82.84% has been collected, as compared to 67.12% in 2000. Whereas 118 Members had paid their contributions in full and 26 Members in part, 49 Members had not yet paid any part of their assessment. Advance payments in respect of the year 2002 contributions are listed on page 7 of this statement.

1. RESUME

Au 30 novembre 2001, le taux de recouvrement des contributions annuelles au budget ordinaire est plus élevé qu'en 2000. Pour un total de \$ 421 279 990 mis en recouvrement les encaissements atteignent \$ 348 982 469 soit 82.84% contre 67.12% en 2000. Alors que 118 Membres ont versé leur contribution en totalité et 26 en partie, 49 Membres n'ont encore fait aucun versement. Les paiements en avance des contributions pour l'an 2002 figurent en page 7 de ce rapport.

Payments may be made as follows:

Les sommes en cause peuvent être payées:

(1) in US dollars to: or (2) in Swiss francs to:
en dollars des Etats-Unis à: ou en francs suisses à:

World Health Organization
Account No.1 ABA No.021080083
The Federal Reserve Bank of New York
33 Liberty Street
New York, N.Y. 10045
United States Of America

Organisation mondiale de la Santé
Compte No.4403-3-029-000-02
Banque Nationale Suisse
8022 Zurich
Suisse

or (3) partly in US dollars as in (1) above, and partly in Swiss francs
as in (2) above.

ou *en partie en dollars des Etats-Unis comme en (1) ci-dessus, et
en partie en francs suisses comme en (2) ci-dessus.*

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2001 ASSESSMENTS,
YEARS PRIOR TO 2001, AND UNBUDGETED ASSESSMENTS
(EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOUVREMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2001,
LES ANNEES PRECEDENTES ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET
(A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits)	2001 assessment	Total amount outstanding	Receipts and credits given during 2001	Balances due - Solde du 30.11.2001				Membres et Membres associes
	Arriéres/ (Credits)	Contributions fixées pour 2001	Montant restant dus	Recettes et crédits bonifiés en 2001	1986-1999 (US\$)	2000 (US\$)	2001 (US\$)	Total (US\$)	
	31.12.2000 (US\$)	(US\$)	1.1.2001 (US\$)	(US\$)					
AFGHANISTAN	230,410	12,620	243,030	-	217,790	12,620	12,620	243,030	AFGHANISTAN
ALBANIA	(320)	12,260	11,940	11,940	-	-	-	-	ALBANIE
ALGERIA	(7,770)	350,560	342,790	342,790	-	-	-	-	ALGERIE
ANDORRA	(360)	16,475	16,115	16,115	-	-	-	-	ANDORRE
ANGOLA	(640)	41,375	40,735	40,735	-	-	40,735	40,735	ANGOLA
ANTIGUA AND BARBUDA	190,844	8,410	199,254	-	182,434	8,410	8,410	199,254	ANTIGUA-ET-BARBUDA
ARGENTINA	10,473,280	4,562,180	15,035,460	1,697,970	4,213,130	4,562,180	4,562,180	13,337,490	ARGENTINE
ARMENIA	2,470,920	25,230	2,496,150	-	2,445,690	25,230	25,230	2,496,150	ARMENIE
AUSTRALIA	(92,990)	6,037,555	5,944,565	5,944,565	-	-	-	-	AUSTRALIE
AUSTRIA	596,160	3,867,235	4,463,395	1,796,160	-	-	2,667,235	2,667,235	AUTRICHE
AZERBAIJAN	4,231,180	46,250	4,277,430	-	4,184,930	46,250	46,250	4,277,430	AZERBAIDJAN
BAHAMAS	(61,920)	61,920	-	-	-	-	-	-	BAHAMAS
BAHRAIN	(1,080)	70,340	69,260	69,260	-	-	-	-	BAHREIN
BANGLADESH	(640)	41,405	40,765	40,765	-	-	-	-	BANGLADESH
BARBADOS	(510)	33,325	32,815	32,815	-	-	-	-	BARBADE
BELARUS *	1,394,705	235,470	1,630,175	293,000	866,235	235,470	235,470	1,337,175	BELARUS *
BELGIUM	1,184,659	4,560,690	5,745,349	4,912,229	-	-	833,120	833,120	BELGIQUE
BELIZE	(60)	3,885	3,825	3,825	-	-	-	-	BELIZE
BENIN	(7,196)	7,935	739	663	-	-	76	76	BENIN
BHUTAN	-	3,525	3,525	3,525	-	-	-	-	BHOUTAN
BOLIVIA	28,105	29,440	57,545	29,440	-	-	28,105	28,105	BOLIVIE
BOSNIA AND HERZEGOVINA *	-	21,020	21,020	-	-	-	21,020	21,020	BOSNIE-HERZEGOVINE *
BOTSWANA	(640)	41,475	40,835	40,835	-	-	-	-	BOTSWANA
BRAZIL	5,918,889	6,084,300	12,003,189	6,026,830	-	-	5,976,359	5,976,359	BRESIL
BRUNEI DARUSSALAM	(82,990)	82,990	-	-	-	-	-	-	BRUNEI DARUSSALAM
BULGARIA	(46,250)	46,250	-	-	-	-	-	-	BULGARIE
BURKINA FASO	2,836	11,216	11,216	11,216	-	-	-	-	BURKINA FASO
BURUNDI	17,905	4,200	22,105	17,870	-	35	4,200	4,235	BURUNDI
CAMBODIA	(60)	4,200	4,140	4,140	-	-	-	-	CAMBODGE
CAMEROON	(52,576)	54,515	1,939	1,939	-	-	-	-	CAMEROUN
CANADA	(11,074,770)	11,074,770	-	-	-	-	-	-	CANADA
CAPE VERDE	8,220	16,630	8,410	8,374	-	-	8,256	8,256	CAP-VERT
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC	143,640	4,200	147,840	-	139,440	4,200	4,200	147,840	REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE
CHAD *	217,032	4,200	221,232	-	212,832	4,200	4,200	221,232	TCHAD *
CHILE	317,800	560,050	877,850	768,782	-	-	109,068	109,068	CHILI
CHINA	(62,390)	4,074,800	4,012,410	4,012,410	-	-	-	-	CHINE
COLOMBIA	(6,820)	444,010	437,190	-	-	-	437,190	437,190	COLOMBIE
COMOROS	457,593	4,200	461,793	461,793	441,067	4,200	4,200	449,467	COMORES
CONGO	26,893	(185,225)	(158,332)	12,326	-	-	(158,332)	(158,332)	CONGO
COOK ISLANDS	(205)	3,440	3,440	3,440	-	-	-	-	ILES COOK
COSTA RICA	34,517	66,595	101,112	46,482	-	-	54,630	54,630	COSTA RICA
COTE D'IVOIRE	52	37,265	37,317	37,317	-	-	-	-	COTE D'IVOIRE
CROATIA	(1,850)	119,525	117,675	117,675	-	-	-	-	CROATIE
CUBA *	(68,442)	98,495	30,053	30,053	-	-	-	-	CUBA *
CYPRUS	(2,100)	134,895	134,895	134,895	-	-	-	-	CHYPRE
CZECH REPUBLIC	(271,690)	431,260	159,570	159,570	-	-	-	-	REPUBLIQUE TCHEQUE
DEMOCRATIC PEOPLE'S REP. OF KOREA	(2,695)	59,710	57,015	57,015	-	-	-	-	REP. POPULAIRE DEM. DE COREE
DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO	79,452	29,430	108,882	-	50,022	29,430	29,430	108,882	REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
DENMARK	(62,230)	2,816,095	2,753,865	2,753,865	-	-	-	-	DANEMARK
DJIBOUTI	45,990	4,200	50,190	12,590	29,200	4,200	4,200	37,600	DJIBOUTI
DOMINICA	(1,060)	4,125	3,065	3,065	-	-	-	-	DOMINIQUE
DOMINICAN REPUBLIC *	869,236	63,070	932,306	-	806,166	63,070	63,070	932,306	REPUBLIQUE DOMINICAINE *
ECUADOR	165,990	84,100	250,090	250,090	-	-	-	-	EQUATEUR
EGYPT	(4,080)	264,320	260,240	260,240	-	-	-	-	EGYPTE
EL SALVADOR	(760)	49,860	49,100	49,100	-	-	-	-	EL SALVADOR
EQUATORIAL GUINEA	50,189	4,200	54,389	54,389	-	-	-	-	GUINEE EQUATORIALE
ERITREA	(3,580)	3,580	-	-	-	-	-	-	ERYTHREE

(Credits) = Payments in advance. (Crédits) = Paiements anticipés.
* See Section 3 * Voir Section 3

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2001 ASSESSMENTS,
YEARS PRIOR TO 2001, AND UNBUDGETED ASSESSMENTS
(EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOUVREMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2001,
LES ANNEES PRECEDENTES ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET
(A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits)	2001 assessment	Total amount outstanding	Receipts and credits given during 2001	Balances due - Solde du 30.11.2001				Membres et Membres associes
	Arrieres/ (Credits)	Contributions fixees pour 2001	Montant restant dus	Recettes et credits bonifies en 2001	1986-1999	2000	2001	Total	
	31.12.2000 (US\$)	(US\$)	1.1.2001 (US\$)	(US\$)	(US\$)	(US\$)	(US\$)	(US\$)	
ESTONIA	(49,875)	49,875	-	-	-	-	-	-	ESTONIE
ETHIOPIA	(24,625)	24,625	-	-	-	-	-	-	ETHIOPIE
FIJI	(250)	16,220	15,970	15,970	-	-	-	-	FIDJI
FINLAND	(48,782)	2,204,960	2,156,178	2,156,178	-	-	-	-	FINLANDE
FRANCE	(410,410)	27,676,580	27,266,170	27,266,170	-	-	-	-	FRANCE
GABON	86,930	63,055	149,985	-	23,875	63,055	63,055	149,985	GABON
GAMBIA	55,490	4,200	59,690	47,380	3,910	4,200	4,200	12,310	GAMBIE
GEORGIA	4,357,140	29,440	4,386,580	-	4,327,700	29,440	29,440	4,386,580	GEORGIE
GERMANY	-	40,447,445	40,447,445	40,447,445	-	-	-	-	ALLEMAGNE
GHANA	-	28,885	28,885	-	-	-	28,885	28,885	GHANA
GREECE	(31,530)	1,429,025	1,397,495	1,397,495	-	-	-	-	GRECE
GRENADA	29,332	4,200	33,532	31,119	-	-	2,413	2,413	GRENADE
GUATEMALA	(1,150)	75,095	73,945	73,945	-	-	-	-	GUATEMALA
GUINEA	43,626	12,620	56,246	-	31,006	12,620	12,620	56,246	GUINEE
GUINEA-BISSAU	201,389	4,200	205,589	-	197,189	4,200	4,200	205,589	GUINEE-BISSAU
GUYANA	243	3,885	4,128	3,927	-	-	-	201	GUYANA
HAITI	(8,400)	8,400	-	-	-	-	-	-	HAITI
HONDURAS	(262)	12,335	12,073	12,073	-	-	-	-	HONDURAS
HUNGARY	(10,780)	487,030	476,250	476,250	-	-	-	-	HONGRIE
ICELAND	(2,840)	128,475	125,635	125,635	-	-	-	-	ISLANDE
INDIA	(630,845)	1,224,210	593,365	593,365	-	-	-	-	INDE
INDONESIA	477,435	769,345	1,246,780	50,000	-	427,435	769,345	1,196,780	INDONESIE
IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)	973,735	664,350	1,638,085	808,365	-	165,370	664,350	829,720	IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D')
IRAQ	5,291,757	130,350	5,422,107	-	5,161,407	130,350	-	5,422,107	IRAQ
IRELAND	(14,020)	912,485	898,465	898,465	-	-	-	-	IRLANDE
ISRAEL	(21,920)	1,430,780	1,408,860	1,300,000	-	-	108,860	108,860	ISRAEL
ITALY	4,792,909	22,318,385	27,111,294	22,096,533	-	-	5,014,761	5,014,761	ITALIE
JAMAICA	(380)	24,715	24,335	24,335	-	-	-	-	JAMAIQUE
JAPAN	(1,290,100)	84,700,525	83,410,425	83,410,425	-	-	-	-	JAPON
JORDAN	(380)	24,995	24,615	24,615	-	-	-	-	JORDANIE
KAZAKHSTAN	4,997,529	197,630	5,195,159	35,000	4,764,899	197,630	197,630	5,160,159	KAZAKHSTAN
KENYA	-	29,365	29,365	-	-	-	-	-	KENYA
KIRIBATI	(3,525)	3,525	-	-	-	-	-	-	KIRIBATI
KUWAIT	(8,030)	517,135	509,105	509,105	-	-	-	-	KOUEIT
KYRGYZSTAN	1,195,407	25,230	1,220,637	-	1,170,177	25,230	25,230	1,220,637	KIRGHIZISTAN
LAD PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC	(60)	5,080	5,020	5,020	-	-	-	-	REP. DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO
LATVIA *	(71,480)	71,480	-	-	-	-	-	-	LETTONIE *
LEBANON	(1,171)	67,185	66,014	66,014	-	-	-	-	LIBAN
LESOTHO	(8,410)	8,410	-	-	-	-	-	-	LESOTHO
LIBERIA *	8,410	-	16,820	-	-	8,410	8,410	16,820	LIBERIA *
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA	813,719	512,980	1,326,699	461,289	-	352,430	512,980	865,410	JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE
LITHUANIA	(960)	63,070	62,110	62,110	-	-	-	-	LITUANIE
LUXEMBOURG	(4,270)	277,185	272,915	272,915	-	-	-	-	LUXEMBOURG
MADAGASCAR	(11,949)	12,350	401	401	-	-	-	-	MADAGASCAR
MADAGASCAR	(7,865)	7,865	-	-	-	-	-	-	MALANI
MALANI	(16,450)	748,475	732,025	732,025	-	-	-	-	MALAISIE
MALAYSIA	(3,620)	3,620	-	-	-	-	-	-	MALDIVES
MALDIVES	2,664	8,110	10,774	9,862	-	-	912	912	MALI
MALI	(1,790)	58,210	56,420	56,420	-	-	-	-	MALTE
MARSHALL ISLANDS	-	3,975	3,975	3,975	-	-	-	-	ILES MARSHALL
MAURITANIA	46,210	4,200	50,410	50,410	-	-	-	-	MAURITANIE
MAURITIUS	(37,165)	37,165	-	-	-	-	-	-	MAURICE
MEXICO	(89,461)	4,103,895	4,014,434	4,014,434	-	-	-	-	MEXIQUE
MICRONESIA (FEDERATED STATES OF)	(3,615)	3,615	-	-	-	-	-	-	MICRONESIE (ETATS FEDERES DE)
MONACO	(360)	16,210	15,850	15,850	-	-	-	-	MONACO
MONGOLIA	(130)	8,165	8,035	8,035	-	-	-	-	MONGOLIE
MOROCCO	(3,660)	166,560	162,900	162,900	-	-	-	-	MAROC

(Credits) = Payments in advance. (Crédits) = Paiements anticipés.

* See Section 3

* Voir Section 3

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2001 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2001, AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOUVREMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2001, LES ANNEES PRECEDENTES ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits)	2001 assessment	Total amount outstanding	Receipts and credits given during 2001	Balances due - Solde du 30.11.2001				Membres et Membres associés
	Arrieres/ (Credits)	Contributions fixes pour 2001	Montant restant dus	Recettes et crédits bonifiés en 2001	1986-1999 (US\$)	2000 (US\$)	2001 (US\$)	Total (US\$)	
	31.12.2000 (US\$)	(US\$)	1.1.2001 (US\$)	(US\$)					
MOZAMBIQUE	(3,580)	3,580	-	-					- MOZAMBIQUE
MYANMAR	(32,970)	32,970	-	-					- MYANMAR
NAMIBIA	(28,860)	28,860	-	-					- NAMIBIE
NAURU	82,620	4,200	86,820	16,140	78,420	4,200	4,200	86,820	- NAURU
NEPAL	(360)	16,500	16,140	16,140					- NEPAL
NETHERLANDS	(102,360)	6,650,060	6,547,700	6,547,700					- PAYS-BAS
NEW ZEALAND	(730,060)	896,815	166,755	166,755					- NOUVELLE-ZELANDE
NICARAGUA	25,984	4,200	30,184	30,184					- NICARAGUA
NIGER	217,843	8,410	226,253	226,253	209,433	8,410	8,410	226,253	- NIGER
NIGERIA	999,645	130,350	1,129,995	1,129,995	869,295	130,350	130,350	1,129,995	- NIGERIA
NIUÉ	(60)	4,130	4,130	4,130					- NIUE
NORWAY	(54,830)	2,486,330	2,431,500	2,431,500					- NORVEGE
OMAN	(4,570)	207,715	203,145	203,145					- OMAN
PAKISTAN	2,822	243,620	246,442	246,442		2,822	243,620	246,442	- PAKISTAN
PALAU	(3,625)	3,625	-	-					- PALAU
PANAMA	32,960	54,615	87,575	79,375			8,200	8,200	- PANAMA
PAPUA NEW GUINEA	(435)	29,315	28,880	28,880					- PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE
PARAGUAY	77,694	58,615	136,309	136,309	19,079	58,615	58,615	136,309	- PARAGUAY
PERU	982,724	407,860	1,390,584	337,500	237,364	407,860	407,860	1,053,084	- PEROU
PHILIPPINES	482,428	336,270	818,698	462,068		20,360		356,630	- PHILIPPINES
POLAND	(17,640)	810,210	792,570	600,000				192,570	- POLOGNE
PORTUGAL	(27,020)	1,767,120	1,740,100	1,740,100			1,740,100	1,740,100	- PORTUGAL
PUERTO RICO	131,920	4,200	136,120	48,845	78,875	4,200	4,200	87,275	- PORTO RICO
QATAR	(7,681)	134,300	126,619	126,619					- QATAR
REPUBLIC OF KOREA	(63,090)	4,118,350	4,055,260	4,055,260					- REPUBLIQUE DE COREE
REPUBLIC OF MOLDOVA	2,903,539	42,050	2,945,589	21,000	2,840,489	42,050	42,050	2,924,589	- REPUBLIQUE DE MOLDOVA
ROMANIA	(3,500)	230,925	227,425	227,425					- ROUMANIE
RUSSIAN FEDERATION	(60)	4,457,060	4,457,060	4,457,060					- FEDERATION DE RUSSIE
RWANDA	(60)	3,775	3,715	3,715					- RWANDA
SAINT KITTS AND NEVIS	(60)	3,595	3,535	3,535					- SAINT-KITTS-ET-NEVIS
SAINT LUCIA	3,615	3,865	7,480	7,480		3,615	3,865	7,480	- SAINTE-LUCIE
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	(4,200)	4,200	-	-					- SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES
SAMOA	(3,525)	3,525	-	-					- SAMOA
SAN MARINO	(130)	7,815	7,685	7,685					- SAINT-MARIN
SAO TOME AND PRINCIPE	(3,905)	3,905	-	-					- SAO TOME-ET-PRINCIPE
SAUDI ARABIA	(50,531)	2,313,630	2,263,099	2,263,099					- ARABIE SAOUDITE
SENEGAL	28,999	24,915	53,914	46,819			7,095	7,095	- SENEGAL
SEYCHELLES	7,635	7,825	15,460	15,460					- SEYCHELLES
SIERRA LEONE	3,249	3,950	7,199	7,199					- SIERRA LEONE
SINGAPORE	(734,150)	734,150	-	-					- SINGAPOUR
SLOVAKIA	(137,785)	137,785	-	-					- SLOVAQUIE
SLOVENIA	246,810	252,290	499,100	499,100					- SLOVENIE
SOLOMON ISLANDS	8,300	4,200	12,500	12,500	4,100	4,200	4,200	12,500	- ILES SALOMON
SOMALIA	379,023	4,200	383,223	383,223	374,823	4,200	4,200	383,223	- SOMALIE
SOUTH AFRICA	(1,447,683)	1,492,665	44,982	44,982					- AFRIQUE DU SUD
SPAIN	(162,510)	10,577,515	10,415,005	10,415,005					- ESPAGNE
SRI LANKA	(760)	49,840	49,080	49,080					- SRI LANKA
SUDAN	37,152	29,125	66,277	65,352			925	925	- SOUDAN
SURINAME	74,290	16,700	90,990	90,990	57,590	16,700	16,700	90,990	- SURINAME
SWAZILAND	(8,350)	8,350	-	-					- SWAZILAND
SWEDEN	(3,419,152)	4,383,660	964,508	964,508					- SUEDE
SWITZERLAND	(109,290)	4,951,825	4,842,535	4,842,535					- SUISSE
SYRIAN ARAB REPUBLIC	(4,055)	262,945	258,890	258,890			258,890	258,890	- REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE
TAJIKISTAN	776,181	16,820	793,001	49,458	709,903	16,820	16,820	743,543	- TADJIKISTAN
THAILAND	(612,375)	695,020	82,645	81,991				654	- THAILANDE
THE FORMER YUGOSLAV REP OF MACEDONIA		16,250	16,250	16,250			16,250	16,250	- EX-REP. YUGOSLAVE DE MACEDOINE
TOGO	11,043	4,035	15,078	15,078	7,008	4,035	4,035	15,078	- TOGO

(Credits) = Payments in advance. (Crédits) = Paiements anticipés.

* See Section 3

* Voir Section 3

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2001 ASSESSMENTS,
YEARS PRIOR TO 2001, AND UNBUDGETED ASSESSMENTS
(EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOUVREMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2001,
LES ANNEES PRECEDENTES ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET
(A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits)	2001 assessment	Total amount outstanding	Receipts and credits given during 2001	Balances due - Solde du 30.11.2001				Membres et Membres associes
	Arrieres/ (Credits)	Contributions fixees pour 2001	Montant restant dus	Recettes et credits bonifies en 2001	1986-1999 (US\$)	2000 (US\$)	2001 (US\$)	Total (US\$)	
	31.12.2000 (US\$)	(US\$)	1.1.2001 (US\$)	(US\$)					
TOKELAU	35,595	4,105	39,700	-	31,490	4,105	4,105	39,700	TOKELAU
TONGA	(3,525)	3,525	-	-	-	-	-	-	TONGA
TRINIDAD AND TOBAGO	(67,095)	67,095	-	-	-	-	-	-	TRINITE-ET-TOBAGO
TUNISIA	(1,720)	111,755	110,035	110,035	-	-	-	-	TUNISIE
TURKEY	65,405	1,809,480	1,874,885	1,874,885	-	-	-	-	TURQUIE
TURKMENISTAN	1,174,180	25,230	1,199,410	-	1,148,950	25,230	25,230	1,199,410	TURKMENISTAN
TUVALU	(16,255)	3,640	3,640	2,940	-	-	700	700	TUVALU
UGANDA	34,985,240	16,255	-	-	-	-	-	-	UGANDA
UKRAINE *	(11,135)	786,290	35,771,530	-	34,198,950	786,290	786,290	35,771,530	UKRAINE *
UNITED ARAB EMIRATES	(20,751,255)	726,485	715,350	715,350	-	-	-	-	EMIRATS ARABES UNIS
UNITED KINGDOM	(11,570)	20,751,255	-	-	-	-	-	-	ROYAUME-UNI
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA	(11,570)	11,570	-	-	-	-	-	-	REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE
UNITED STATES OF AMERICA	33,415,839	108,108,855	141,524,694	97,298,000	-	-	44,226,694	44,226,694	ETATS-UNIS D'AMERIQUE
URUGUAY	214,970	197,610	412,580	-	17,360	197,610	412,580	412,580	URUGUAY
UZBEKISTAN	41,605	100,945	142,550	100,945	-	-	41,605	41,605	OUZBEKISTAN
VANUATU	4,110	4,200	8,310	8,310	-	-	-	-	VANUATU
VENEZUELA	58,463	660,145	718,608	-	-	58,463	660,145	718,608	VENEZUELA
VIET NAM	(450)	28,860	28,410	28,410	-	-	-	-	VIET NAM
YEMEN	3,568	23,550	27,118	23,441	-	-	3,677	3,677	YEMEN
YUGOSLAVIA, FEDERAL REPUBLIC OF	18,220	84,090	102,310	-	-	18,220	84,090	102,310	-
ZAMBIA	(8,085)	8,085	-	-	-	-	-	-	ZAMBIE
ZIMBABWE	(35,185)	35,185	-	-	-	-	-	-	ZIMBABWE
Total A	86,639,462	421,279,990	507,919,452	357,189,815	70,352,228	8,238,220	72,139,189	150,729,637	Total A
UKRAINE *	1,454,165		1,454,165		1,454,165			1,454,165	UKRAINE *
Total B	1,454,165		1,454,165		1,454,165			1,454,165	Total B
Grand total	88,093,627	421,279,990	509,373,617	357,189,815	71,806,393	8,238,220	72,139,189	152,183,802	Total general

After the Federal Republic of Yugoslavia became a Member State of WHO 28 November 2000, the former Yugoslavia ceased to be a Member State the same date. At the time, unpaid assessments amounted to US\$ 5 532 592.

Après que la République fédérale de Yougoslavie est devenue un Etat Membre de l'OMS le 28 novembre 2000, l'ex-Yougoslavie a cessé d'être un Etat Membre. A cette date, le montant de ses contributions non réglées s'élevait à US\$ 5 532 592.

(Credits) = Payments in advance. (Crédits) = Paiements anticipés.

* See Section 3

* Voir Section 3

3. OUTSTANDING CONTRIBUTIONS RELATING TO THE REGULAR BUDGETS OF YEARS PRIOR TO 2001 FOR WHICH THE WORLD HEALTH ASSEMBLY AUTHORIZED SPECIAL ARRANGEMENTS

3. CONTRIBUTIONS DUES AU TITRE DU BUDGET REGULIER D'EXERCICES ANTERIEURS A 2001 POUR LESQUELLES L'ASSEMBLEE MONDIALE DE LA SANTE A AUTORISE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX

Members and Associate Members	Year in which instalments are payable Année au cours de laquelle les acomptes sont dus	Outstanding instalments payable in respect of consolidated arrears of contributions as of 1.1.2001 Acomptes restant à verser au titre des contributions arriérées consolidées au 1.1.2001 (US\$)	Payments received in 2001 Versements reçus en 2001 (US\$)	Balance of instalments payable Solde des acomptes à verser (US\$)	Membres et Membres associés
BELARUS arrangements in accordance with resolution WHA45.23	1998 1999 2000 2001 2002/2006	90,836 90,836 90,836 90,836 454,180	- - - - -	90,836 90,836 90,836 90,836 454,180	BELARUS arrangements conformément à la résolution WHA45.23
Total		817,524	-	817,524	Total
BOSNIA AND HERZEGOVINA arrangements in accordance with resolution WHA50.22	2000 2001	106,880 107,195	- -	106,880 107,195	BOSNIE-HERZEGOVINE arrangements conformément à la résolution WHA50.22
Total		214,075	-	214,075	Total
CHAD arrangements in accordance with resolution WHA37.6	1993 1994	11,177 11,177	- -	11,177 11,177	TCHAD arrangements conformément à la résolution WHA37.6
Total		22,354	-	22,354	Total
CUBA arrangements in accordance with resolution WHA50.30	2001 2002	227,894 227,892	227,894 -	- 227,892	CUBA arrangements conformément à la résolution WHA50.30
Total		455,786	227,894	227,892	Total
DOMINICAN REPUBLIC arrangements in accordance with resolution WHA33.7	1989	25,682	-	25,682	REPUBLIQUE DOMINICAINE arrangements conformément à la résolution WHA33.7
Total		25,682	-	25,682	Total
LATVIA arrangements in accordance with resolution WHA52.2	2001 2002/2004	274,236 1,047,600	274,236 -	- 1,047,600	LETTONIE arrangements conformément à la résolution WHA52.2
Total		1,321,836	274,236	1,047,600	Total
LIBERIA arrangements in accordance with resolution WHA52.3	1999 2000 2001 2002/2003	29,516 71,336 71,336 142,674	- - - -	29,516 71,336 71,336 142,674	LIBERIA arrangements conformément à la résolution WHA52.3
Total		314,862	-	314,862	Total
UKRAINE arrangements in accordance with resolution WHA45.23	1997 1998 1999 2000 2001 2002/2006	342,853 342,848 342,848 342,848 342,848 1,714,240	- - - - - -	342,853 342,848 342,848 342,848 342,848 1,714,240	UKRAINE arrangements conformément à la résolution WHA45.23
Total		3,428,485	-	3,428,485	Total
Grand total		6,600,604	502,130	6,098,474	Total général

4. CONTRIBUTIONS FOR YEAR 2002 RECEIVED IN ADVANCE

4. CONTRIBUTIONS POUR L'ANNEE 2002 RECUES EN AVANCE

Members and Associate Members	Assessments Sommes fixées (US\$)	Cash receipts and credits given Encaissements et crédits bonifiés (US\$)	Balances due Sommes restant à payer (US\$)	Membres et Membres associés
BAHAMAS	48,478	221	48,257	BAHAMAS
BULGARIA	45,640	45,550	90	BULGARIE
BURKINA FASO	8,202	2,276	5,926	BURKINA FASO
CAMBODIA	4,191	40	4,151	CAMBODGE
CAMEROON	36,956	58,548	-	CAMEROUN
CANADA	10,274,974	-	10,274,974	CANADA
COOK ISLANDS	4,181	3,657	524	ILES COOK
CUBA	100,267	14,053	86,214	CUBA
DOMINICA	4,061	60	4,001	DOMINIQUE
EQUATORIAL GUINEA	4,211	3,635	576	GUINEE EQUATORIALE
ERITREA	4,091	60	4,031	ERYTHREE
ESTONIA	40,232	40,232	-	ESTONIE
GUATEMALA	78,003	1,150	76,853	GUATEMALA
HAITI	8,212	17,210	-	HAITI
INDIA	1,235,797	18,740	1,217,057	INDE
LATVIA	40,972	10,515	30,457	LETTONIE
LEBANON	50,203	22	50,181	LIBAN
LESOTHO	5,971	8,540	-	LESOTHO
MADAGASCAR	12,427	868	11,559	MADAGASCAR
MALAWI	8,177	16,596	-	MALAWI
MALAYSIA	763,589	758,389	5,200	MALAISIE
MALDIVES	4,106	3,710	396	MALDIVES
MOZAMBIQUE	4,101	30,760	-	MOZAMBIQUE
NAMIBIA	28,695	28,695	-	NAMIBIE
NICARAGUA	4,211	91	4,120	NICARAGUA
PALAU	4,146	60	4,086	PALAU
POLAND	863,344	-	863,344	POLOGNE
REPUBLIC OF KOREA	4,486,784	63,090	4,423,694	REPUBLIQUE DE COREE
RWANDA	4,136	60	4,076	RWANDA
SAINT KITTS AND NEVIS	4,136	60	4,076	SAINT-KITTS-ET-NEVIS
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	4,206	15,638	-	SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES
SAMOA	4,091	53,218	-	SAMOA
SAO TOME AND PRINCIPE	4,131	37,206	-	SAO TOME-ET-PRINCIPE
SIERRA LEONE	4,211	475	3,736	SIERRA LEONE
SLOVAKIA	142,318	-	142,318	SLOVAQUIE
SOUTH AFRICA	1,499,591	1,499,591	-	AFRIQUE DU SUD
SWAZILAND	8,287	18,025	-	SWAZILAND
TONGA	4,106	32,120	-	TONGA
TRINIDAD AND TOBAGO	66,635	77,530	-	TRINITE-ET-TOBAGO
TUNISIA	111,957	7,524	104,433	TUNISIE
UGANDA	15,413	250	15,163	UGANDA
UNITED KINGDOM	20,669,009	-	20,669,009	ROYAUME-UNI
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA	11,162	7,880	3,282	REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE
ZAMBIA	8,177	11,860	-	ZAMBIE
ZIMBABWE	32,205	35,755	-	ZIMBABWE
Total in respect of above Members	40,575,178	3,082,292	37,492,886	Total concernant les Membres ci-dessus

5. AMOUNTS OWED BY FORMER MEMBER STATES

5. MONTANTS DUS PAR D'ANCIENS ETATS MEMBRES

An amount of US\$ 5 532 592 is owed to WHO in respect of unpaid assessed contributions due by the former Yugoslavia.

Un montant de US\$ 5 532 592 est dû à l'OMS au titre des contributions non réglées de l'ex-Yougoslavie.

MEMBERS IN ARREARS IN THE PAYMENT OF THEIR CONTRIBUTIONS TO AN EXTENT
WHICH WOULD JUSTIFY INVOKING ARTICLE 7 OF THE CONSTITUTION

Status as at 30 November 2001

(US\$)

Members	Amounts payable during								Total
	1986 to 1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
Members that have lost their voting privileges as from previous Health Assemblies									
Afghanistan	39 495	40 765	41 555	41 555	41 860	12 560	12 620	12 620	243 030
Antigua and Barbuda	7 994	41 070	41 570	41 570	41 860	8 370	8 410	8 410	199 254
Armenia	1 223 680	533 910	216 390	216 390	209 280	46 040	25 230	25 230	2 496 150
Azerbaijan	1 832 480	862 470	468 740	468 740	460 420	92 080	46 250	46 250	4 277 430
Bosnia and Herzegovina (resolution WHA 50.22)									
current year								21 020	21 020
rescheduled arrears							106 880	107 195	214 075
Central African Republic		10 250	41 570	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	147 840
Chad									
current year	42 572	41 070	41 570	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	221 232
rescheduled arrears	22 354								22 354
Comoros	270 807	41 070	41 570	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	449 467
Dominican Republic									
current year	536 246	82 140	41 570	41 570	41 860	62 780	63 070	63 070	932 306
rescheduled arrears	25 682								25 682
Georgia	1 987 800	862 470	468 740	468 740	460 420	79 530	29 440	29 440	4 386 580
Guinea-Bissau	26 929	41 070	41 570	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	205 589
Iraq	2 703 257	533 910	577 040	577 040	585 990	184 170	130 350	130 350	5 422 107
Kazakhstan	693 964	1 396 375	803 610	803 610	795 270	272 070	197 630	197 630	5 160 159
Kyrgyzstan	507 367	246 420	128 670	128 670	125 570	33 480	25 230	25 230	1 220 637
Liberia (resolution WHA 52.3)									
current year							8 410	8 410	16 820
rescheduled arrears							29 516	71 336	172 188
Nauru				32 380	41 855	4 185	4 200	4 200	86 820
Niger	34 993	41 070	41 570	41 570	41 860	8 370	8 410	8 410	226 253
Nigeria				246 065	460 205	163 025	130 350	130 350	1 129 995
Republic of Moldova	1 155 109	616 050	340 070	340 070	334 850	75 340	42 050	42 050	2 945 589
Somalia	204 563	41 070	41 570	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	383 223
Tajikistan	234 863	205 350	82 525	82 525	83 710	20 930	16 820	16 820	743 543
Turkmenistan	486 140	246 420	128 670	128 670	125 570	33 480	25 230	25 230	1 199 410
Ukraine									
current year	13 267 480	7 556 865	4 553 490	4 553 490	4 478 650	1 243 140	786 290	786 290	37 225 695
rescheduled arrears				342 853	342 848	342 848	342 848	342 848	1 714 245
Members that may lose their voting privileges as from the Fifty-Fifth World Health Assembly (resolution WHA54.5)									
Belarus									
current					527 195	339 040	235 470	235 470	1 337 175
rescheduled arrears					90 836	90 836	90 836	90 836	363 344
Burundi					9 515	4 190	4 200	4 200	22 105
Djibouti					25 010	4 190	4 200	4 200	37 600
Democratic Republic of Congo					20 747	29 275	29 430	29 430	108 882
Guinea					18 456	12 550	12 620	12 620	56 246
Suriname					40 850	16 740	16 700	16 700	90 990
Togo					2 818	4 190	4 035	4 035	15 078
Other Members concerned (resolution WHA41.7)									
Argentina						4 213 130	4 562 180	4 562 180	13 337 490
Gabon						23 875	63 055	63 055	149 985
Paraguay						19 079	58 615	58 615	136 309
Peru						237 364	407 860	407 860	1 053 084
Solomon Islands						4 100	4 200	4 200	12 500
Uruguay						17 360	19 7610	19 7610	412 580

附件4

译自西班牙文

卫生和福利部

011295

瑞士，日内瓦
世界卫生组织总干事
格罗·哈莱姆·布伦特兰博士

尊敬的布伦特兰博士：

在2000年8月，多米尼加革命党在多米尼加共和国的总统选举中获胜。该党已形成了新的政府并发现自己继承了以往各届政府欠世界卫生组织的债务，截至2001年1月1日累计达957 988美元。

我国将争取清偿债务并建议了一份交款计划，以便使之能够完全实现其承诺并从而恢复其失去的表决权。

为了完成我作为卫生部长的职责，我特此附上包含拟定交款计划的附件。像我前一次在1978年任职期间所做的承诺一样，我们将诚心诚意地争取实现这一计划。

夫人，请接受我最崇高的敬意。

卫生和福利部长
José Rodríguez Soldevilla博士

（签字）

2001年5月10日

附件：交款计划¹

¹ 只有英文、法文。

DOMINICAN REPUBLIC

DEFERRED (10 YEAR) PAYMENTS SCHEDULE FOR THE WORLD HEALTH ORGANIZATION (United States dollars)

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Previous balance	894 918	805 426	715 934	626 442	536 950	447 458	357 966	268 474	178 982	89 490
Annual contribution	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070
Balance on 1 January	957 988	868 496	779 004	689 512	600 020	510 528	421 036	331 544	242 052	152 560
Scheduled payments	152 562	152 562	152 562	152 562	152 562	152 562	152 562	152 562	152 562	152 560
Share of overdue contribution	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 490
Balance carried forward 31 December	805 426	715 934	626 442	536 950	447 458	357 966	268 474	178 982	89 490	0

**WORLD HEALTH
ORGANIZATION**

**ORGANISATION MONDIALE
DE LA SANTE**

决 议

东地中海
区域委员会

EM/RC48/R.11
2001年10月

第四十八届会议

会费比额表

区域委员会，

注意到关于会费比额表的文件；

审议了WHA54.17号决议通过的会费比额表；

意识到索马里面临一种独特的形势，十多年来没有政府，而且该国仍面临特大困难；

进一步注意到国家过渡政府现在已成立一年多，已开始重建索马里的法制框架并在逐步重建稳定局面；

要求总干事提请执行委员会注意索马里共和国在东地中海区域委员会第四十八届会议上作出承诺以尽一切努力按时交纳其评定会费；

要求总干事要求执行委员会向世界卫生大会建议勾销索马里在建立国家过渡政府之前各年的欠交会费。

= = =